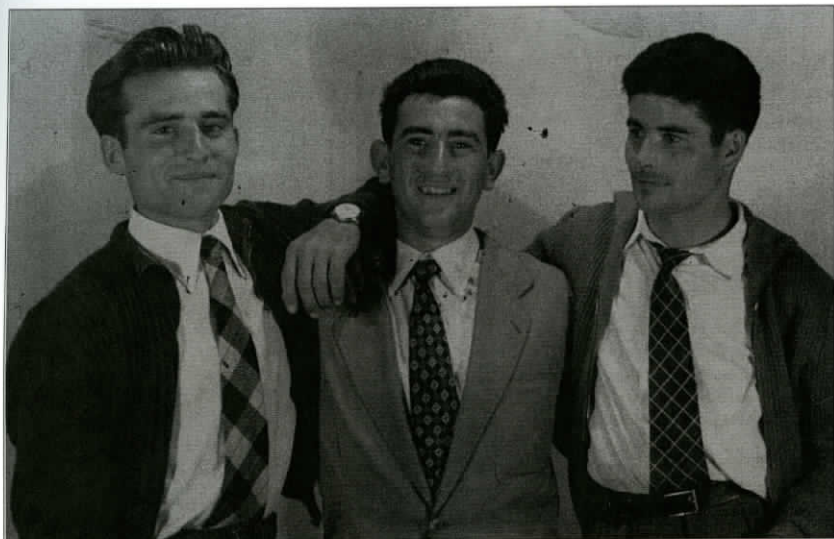
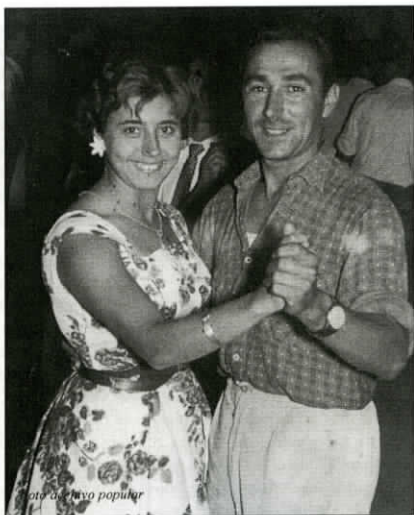




El trio Maravillas



El vehículo bien, el conductor averiado



Dos hermanos felices



CUENTOS ERÓTICOS

Montse Costa

TE MIRABA MIENTRAS ME COMÍAS (o SUMISIÓN)

Empezaste por los pies, yo estaba tumbada en la cama, te acercaste, lavaste mis pies con leche de burra que compraste el sábado pasado en una granja, durante la excursión de fin de semana. ¿Recuerdas?

Yo, llevaba ese sombrero de paja con flores que tanto te gusta; tú, pantalones cortos con piernas depiladas en un salón de belleza dos días antes. Te pregunté: "¿para qué quieres leche de burra?" "Es para ti mi amor", me contestaste, y te sonreí agradecida.

Masajeaste mis pies, era agradable, y empezaste a lamerlos, me gustaba y tus primeros mordisquitos me hicieron cosquillas. Mis risas te excitaban y seguías avanzando, ya llegabas a las rodillas y yo te miraba. Tuviste un tropezón, te costaba roerlas y empecé a ponerme nerviosa. "¡Tranquila mi amor!", me susurraste. Te fulminé con la mirada y mi inquietud te aceleró. Alcanzaste la cintura. ¡Qué placer! Y me devorabas, me devorabas. Succionaste el pezón de mis senos que desaparecieron en tu hambre devoradora.

"¿Por qué no descansamos y continuó mañana?", me preguntaste. Estuve de acuerdo, te veía agotado. Esperé que te durmieras para cerrar los ojos. Dormí bien, las sábanas no rozaban mis piernas, ni mi vientre, mi cintura o mis senos. Todo el lecho solo para los brazos y la cabeza. ¡Qué holgura de cama! Te abracé con amor. Abrí lo ojos con las prime-

ras luces de la madrugada. Te miré con devoción. ¡Estabas espléndido! El sueño te había sentado bien. Te desprecizaste, dispuesto a emprender la faena. Te alargué la mano, primero la derecha y después la izquierda; te entretuviste jugando con los dedos, te lo permití, había que ser condescendiente. Mi cabeza flotaba ligera sin cuerpo, y acerqué mis labios a los tuyos en súplica amorosa, y seguías, seguías comiéndome. Sólo quedaban mis ojos, grandes y hermosos. Era el bocado más exquisito. Nos miramos con la intensidad de una creación, de una derrota, de un absoluto. Con sumo cuidado los absorbiste, sin mastigar, sin digerirlos. Deambulo dentro de ti, van de aquí para allá. Tú y Yo ya somos Uno. Ya somos solo Tú.

EL ABANDONO

Hacia un mes que se había marchado. Me había abandonado.

Revolución cósmica. Sudor no compartido. Orgasmos solitarios. Ahogada en el dolor. ¿Por qué abandonó el mar apacible y amable de mi compañía, la dulzura de lo pequeño e insignificante? La Luna me clava sus dientes en las noches claras. Vampiro sediento de amor rojo. Me arrastra de bar en bar en la calle alargada y engañosa de promesas encerradas en vasos de vino. Camino a tientas en busca de un hogar perdido, porque habíamos sido una pareja, una familia; lo tengo escrito en cada partícula de mi ser.

Él volverá, y yo abandonaré mi cama con olor nauseabundo



de vómitos y alcohol y correré a su encuentro para recorrer palmo a palmo su persona.

Ha amanecido. No está junto a mí en la cama. No escucho ruido de grifo abierto o maquinilla de afeitar. Silencio, sólo silencio.

"¿Te has escondido? ¿Quieres que juguemos? Ya sé, estás debajo de la mesa camilla. ¡Anda, sal! Mi falda es corta pero amorosa, te esconderé en mi pubis. ¿No recuerdas, niño malo? Te gustaba mucho".

He despertado a media noche con la cabeza metida bajo una mesa cubierta con telas de flores, flores de verano, de otoño, de primavera, huelo a rosas, a violetas. Me quedo aquí, él volverá más tarde atraído por el aroma. Lo sé. Siempre me regalaba perfumes.

RECUERDOS DE JÁNOVAS

(Familia Muñoz Buisán)



Jánovas antes

No deja de ser curioso que el pantano más famoso de Aragón y de Huesca sea el que nunca se hizo: el pantano de Jánovas.

Ese no-pantano lleva tras de sí una larga historia en la que lo más chocante es que aunque el pantano se quedase en el papel, las consecuencias hayan sido bien reales y tangibles pues obligó a despoblar varios pueblos de la ribera del Ara (Jánovas, Lavelilla y Lacort). La familia Muñoz Buisán, de Casa el Correo, es un ejemplo viviente y gracias a ellos recordaremos.

Pregunta: En primer lugar muchas gracias, Carmelo y M^a Teresa, por acceder a hablar sobre este asunto tan sensible para ustedes.

Siguiendo el hilo trazado por Marisanchu Menjón en su excelente libro *Jánovas. Víctimas de un pantano de papel*, recordemos que esta larga historia comienza con el siglo XX, pues si en 1902 el Plan General

de Canales de Riego y Pantanos ya incluía un "Canal de Riego y Fuerza Motriz de Sobrarbe", la Ley de Riegos del Alto Aragón de 1915 ordenaba su puesta en marcha y su realización por parte del Estado.

Otra fecha significativa es la de 1926, año en que se crea la Confederación Hidrográfica del Ebro (CHE); organismo del Estado, será el encargado de la gestión y aprovechamiento integral –regadíos y electricidad– de las aguas de la cuenca. Es en 1927 cuando aparece la primera mención concreta al Proyecto de Pantano de Jánovas, que con una presa de 40 m. conllevaría la inundación de Jánovas. Y en 1929 el proyecto se amplía: la altura de la presa subiría a 55 m. y se inundarían además Lavelilla y Lacort. La cota del salto de Jánovas finalmente, se estableció en 111 m. en su máximo nivel de embalse, según Orden Ministerial de 14 de Junio de 1951. La "vida oscura, pero vida al fin, de sus moradores", ¿se vio afectada por estas noticias?

¿Qué recuerda M^a Teresa Buisán, oír

contar a sus padres, Antonio y María, del Jánovas de esa época? ¿Tomaron conciencia de lo que se avecinaba, de que les iba a cambiar la vida, lo quisieran o no?

Respuesta:

Si nos remontamos a las primeras fechas en que se empezó a hablar del Pantano de Jánovas, a principios del siglo XX, yo no había nacido, pero años más tarde, sí que escuchabas en casa hablar del maldito Pantano; mi familia, como el resto de familias de Jánovas, ya vivieron con la losa del Pantano encima y les llevó a plantearse muchas cosas, alguna de ellas, de no hacer mejoras en la casa o aumentar la ganadería o la siembra, que es de lo que vivían, porque en sus conversaciones siempre estaba la amenaza del Pantano.

Pregunta: Tras la guerra civil, en 1944, aparece por Sobrarbe una compañía (Iberduero, hoy Endesa) que retoma el proyecto de la presa de Jánovas, ampliándolo para generar más potencia eléctrica. En la Orden Ministerial de Marzo de 1951 se aprueban oficialmente las nuevas obras y, sobre todo, se declararán de utilidad pública.

En nombre de esa utilidad pública la empresa puede disponer a sus anchas de "vidas y haciendas". De 1952 a 1966 intentará vaciar de habitantes no sólo la zona anegable sino también los pueblos de la Solana. Vendrán las replantaciones, las ventas "voluntarias", las expropiaciones forzosas... y la resistencia de algunos vecinos, curiosamente los que menos tienen que perder o que vender: la familia de Emilio Garcés, zapatero y con 6 niños, y la familia de Antonio Buisán, cartero y con 5 niños.



De esa época, M^a Teresa, ¿qué vivencias recuerda?

Respuesta:

Recuerdo de esos años que fueron muy difíciles, tanto para nuestros padres como para nosotros, pues cada día tenían que estar luchando con los representantes de la empresa Iberduero, para que nos dejarán vivir en paz en nuestra casa. Las amenazas de esta empresa hacia mi familia eran permanentes para que nos fuéramos, pero con lo que nos pagaban con la Expropiación Forzosa, no era suficiente para el asentamiento en otro lugar

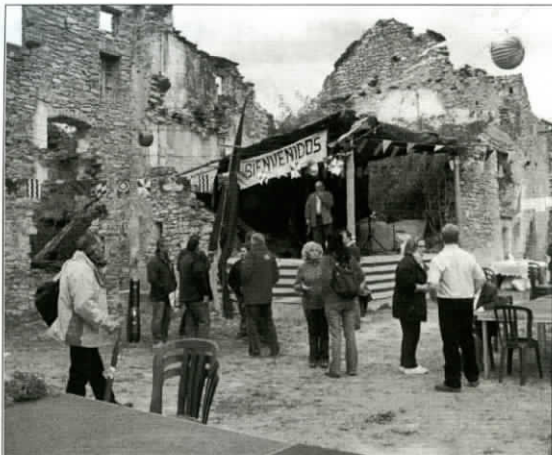
Pregunta: En 1966, tras 14 años de tener aprobadas las obras, ni las obras han empezado ni Iberduero ha sabido "vaciar" la zona: quedan unos 60 vecinos, de ellos 20 en Jánovas, a pesar de que se ha "cerrado" la escuela (por el expeditivo método de derribar la puerta a patadas) y de que se ha "desmontado" la Iglesia, convertida ahora en corral de cabras.

Al año siguiente su padre, Antonio Buisán Lacort, escribe una carta al Generalísimo Franco Caudillo de España, en la que le dice: "(...) dicha Empresa, a nuestro entender, no ha obrado bien (...) clausurando la Escuela sin derecho a ello, empezando a derribar el pueblo con dinamita (...)". O sea, que si se le dijo al Caudillo, lo de que dinamitaban las casas no es un mito...

Respuesta:

Los últimos años vividos en Jánovas fueron muy duros y de lucha constante, solo para sobrevivir, los niños nos quedamos sin escuela, porque la empresa Iberduero, se "*preocupó también*", de informar a la Delegación Provincial de Educación en Huesca de que en Jánovas no había niños, nos quedamos sin maestra y así consiguieron cerrar la escuela de Jánovas.

Después de soportar estas injusticias y estando mi padre ya desesperado, escribe una carta al Generalísimo Franco, pidiéndole que dada su situa-



Fiesta reivindicativa en Jánovas 2007

ción familiar le ayude, porque se siente impotente ante la situación que tiene en su casa.

La respuesta "*social*" que tiene del dictador, es que tiene que entenderse con la empresa Iberduero y que el Gobierno no puede mediar en este tipo de asuntos. Otra puerta que se cierra.

Pregunta: Dice Marisancho Menjón: "Desde 1967 a 1983, durante 16 años, el matrimonio Garcés Castillo vivió en Jánovas sin más compañía que la de sus hijos los fines de semana y la de los Buisán para el verano". Y en todo ese tiempo tuvieron que soportar que les cortaran la luz, que los dejaran sin agua y que los amenazaran. ¿Qué les contaban, Carmelo, estos vecinos suyos, "los últimos de Jánovas"?

Respuesta:

Cuando tú aterrizas en una tierra distinta de la que tú procedes (yo soy sevillano), y te encuentras con una situación como la que había en Jánovas, captas los estados anímicos de las personas que allí habitan: mie-

dos, dolor humano, rabia, injusticias de todo tipo, etc.; no entiendes al principio nada de lo que ves y oyes de las familias de Jánovas.

Después analizas la información y compruebas que efectivamente lo ocurrido antes en Jánovas, la vida diaria del presente y la perspectiva de futuro, no es agradable para nadie, puesto que no ven futuro para ellos y lo peor de todo, que tampoco lo ven para sus hijos.

De las historias que he podido escuchar de los Garcés y de la familia de mi mujer Maria Teresa y otros vecinos de Jánovas que también venían de vez en cuando a informarse de cómo iban las cosas, todas tienen un denominador común: **TRISTEZA Y RABIA CONTENIDA, POR TODO LO OCURRIDO.**

Pregunta: En los años 80 hay tres hechos a resaltar: la empresa Iberdrola, que había puesto sus ojos en la energía nuclear participando en la construcción de la central de Garofa, desiste del proyecto de central nuclear de Lemóniz tras el asesinato por ETA de uno de sus ingenie-



ros. Aparecen las primeras voces que hablan de solicitar la reversión de las tierras de Jánovas. Y se concretan las primeras muestras de apoyo social a través de colectivos como la Asamblea Ecológica de Zaragoza. Los apoyos, aparte de ser pocos, ¿llegaron tarde?

Respuesta:

En los años 80, además de los hechos que tú citas en tu pregunta, que no dejan de ser importantes, para los Afectados por el anulado Pantano de Jánovas, hay una serie de hechos, que tal vez por su contenido humano tenga para nosotros más valor, no restando importancia también a las muestras solidarias que hemos tenido y seguimos teniendo, en el "caso Jánovas".

Me estoy refiriendo a hechos que se produjeron a principios de la década de los ochenta. Hubo cartas amenazadoras de Iberduero hacia las dos familias que estábamos viviendo en Jánovas (se dispone de las cartas que enviaban a las dos familias) y que nos oponíamos al pantano y que al carecer de medios para rehacer una vida fuera de su pueblo, se resistían a marchar, en tanto en cuanto, no se empezarán las obras del Pantano. En el caso concreto de la familia de mi esposa, su madre de 75 años, en febrero de 1984 en plena democracia, fue expulsada de su casa, con una Orden de desahucio, autorizada por el Gobernador de la Provincia Sr. Godia, dando cobertura a los empleados de Iberduero y con la presencia de 14 Guardias Civiles y para colmo de males, al sacarla de su casa, una pala mecánica tiraba su casa delante de ella. La calificación de estos hechos, que cada uno lo haga.

Los apoyos a que haces mención siempre son positivos, cuando la causa es justa. Nosotros podemos sentirnos agradecidos por las muestras de apoyo recibido siempre, no solo de la Asamblea Ecológica de Zaragoza, sino de todos los particulares y de la sociedad del Sobrarbe,

dando desde aquí nuestro agradecimiento más sincero.

No podemos decir con rotundidad que los apoyos recibidos llegaron tarde, sino que *las sociedades en general, actúan cuando los hechos que están ocurriendo son graves y toman un valor fuera de lo común* y eso es lo que debió ocurrir para que la sociedad en su conjunto reaccionara y se posicionara en contra del Pantano de Jánovas.

Pregunta: En 1990 se constituyó en Fiscal la Asociación de Afectados por el embalse de Jánovas; y lo primero que hizo fue solicitar la reversión de sus propiedades. El primer "organismo" público que les dio la razón fue el Defensor del Pueblo. Como ustedes dos son Secretarios de esa Asociación, cuéntenos qué pasos han seguido desde entonces hasta finales del siglo.

Respuesta:

Ya en las décadas de los 80 y 90, algunos Afectados, habían solicitado la Reversión de sus antiguos patrimonios, pues los plazos de construcción de la presa, habían caducado en varias ocasiones, pero siempre se les daba prorrogas por parte de la Administración del Estado.

En los años 90, Iberduero presentó nuevo proyecto con ampliación de la cota del Pantano, parecía que la Administración estaba por la labor de autorizar dicha ampliación. La Asociación de Afectados, en esa fecha, sólo contemplaba la recuperación del sobrante que podía resultar de la nueva situación del Pantano de Jánovas.

Efectivamente, en un informe del Defensor del Pueblo, da la razón a los Afectados, para que se puedan aplicar los expedientes de Reversión hacia quienes los habían solicitado y también al resto de Afectados; pero estos informes no son vinculantes y prevalece la postura de mantener a toda costa la construcción del Pantano de Jánovas, aún a sabiendas de que los plazos de construcción se habían incumplido.

Pregunta: Sólo con el final del siglo finalizará la pesadilla. Y el final vendrá de la mano de una declaración de impacto ambiental negativa, que se tomó en marzo de 2000 y no se publicó en el BOE hasta febrero de 2001: el pantano de Jánovas no se hará por razones medioambientales.

A partir de aquí empieza el futuro (o sea, enlazamos con el pasado:



Jánovas después



Jánovas, que fue pueblo, puede volver a serlo). Hay que reivindicar la **REVERSIÓN INTEGRAL CON JUSTICIA** de las propiedades. A día de hoy, ¿cuál es la postura de la Asociación de Afectados y la de la Administración?

Respuesta:

Efectivamente los principios del siglo XXI traen una brisa de aire fresco, para los afectados y para la solución definitiva del "caso Janovas".

Se produjeron los siguientes **hitos en el plano Administrativo**:

1.- Medioambiental **Negativo** para la construcción del Pantano de Jánovas en Febrero de 2001.

2.- Sentencia **favorable** de la Audiencia Nacional en Marzo de 2003, sobre una demanda de la Asociación Río Ara en defensa y protección del Río Ara, instando a la Administración del Estado el comienzo del Expediente de caducidad de la Concesión de caudales hidráulicos a Endesa Generación, S.A.

3.- Posteriormente en Febrero de 2005, la Dirección General de Agua del Ministerio de Medio Ambiente, **RESUELVE**, la anulación del Proyecto del Pantano de Jánovas y ordena que se inicie el Expediente de Extinción de la Concesión Hidráulica a Endesa Generación S.A.

4.- Ya en Junio de 2008, por Resolución del Ministerio de Medio Ambiente, Medio Rural y Marino, **quedó extinguida y anulada dicha**

concesión hidráulica a Endesa, dando orden de iniciar el Expediente de Reversión a los antiguos Propietarios de las mismas. Dicha Reversión, ordena la Resolución que sea tutelada y gestionada por la Confederación Hidrográfica del Ebro (CHE).

La postura de la Asociación de Afectados por el anulado Proyecto del Pantano de Jánovas siempre ha sido la misma: **recuperar los antiguos Patrimonios por parte de los titulares o legítimos herederos**, teniendo en cuenta los años pasados, la situación actual de los Patrimonios urbanos (en ruinas) y los rústicos o tierras totalmente abandonadas (sin acequias de riego, sin caminos, sin linderos, sin nada por el abandono de la concesionaria Endesa y la permisividad de la Administración. También, se ha planteado que los daños ocasionados en la zona afectada por el Pantano de Jánovas o sea las obras auxiliares de desvío del Río y túnel, sea reestablecida, al haberse producido un gran daño medioambiental.

Decir que los daños humanos, sociales, económicos, etc., que la zona ha padecido, deberán también ser contemplados y tenidos en cuenta, para que **la Reversión sea realizada con JUSTICIA**, para con los Afectados y que **al igual que la Expropiación fue Integral, la Reversión lo sea también o sea de todo**.

También que en los planes de Restitución y Rehabilitación que se planteen para la zona afectada, se tengan en cuenta todas las carencias de infraestructuras de todo tipo y que su Desarrollo sea Sostenible. La Comarca de Sobrarbe, con la situación actual de Jánovas, debe ponerse las pilas y trabajar de forma urgente en vertebrar esa parte de su territorio, que tiene fuera de su sociedad en todos sus aspectos.

Como podrás entender con las explicaciones dadas, si tomamos la Ley de Expropiación Forzosa como referencia, según manifiestan tanto la Administración como Endesa, S.A.



Fuente Jánovas

para poner un Justiprecio a la Reversión en el caso concreto de Jánovas, no tiene **APLICACIÓN**, pues ha habido daños en los Patrimonios a revertir o sea ha habido Menoscabo. Nosotros siempre decimos que sabemos cómo se encuentra el enfermo, pero el diagnóstico y la cura no nos corresponde a nosotros determinarlos.

Pregunta: A mí siempre me ha chocado que existan personas (y conozco gentes de Gerbe, de Mediano o del propio Barasona) que tuvieron que abandonar sus pueblos y aseguran que fue lo mejor que les pudo pasar, no en vano con los dineros que les dieron pudieron construir un futuro mucho más esperanzador para los suyos. Desde Jánovas seguro se habrán encontrado con personas de esta opinión. ¿Qué piensan cuando las escuchan?

Respuesta:

Nuestro mayor respeto por las opiniones de personas afectadas por la construcción de un Pantano, sea de donde sea, pues conocen muy bien la problemática social que esto conlleva, ya que una Expropiación es una **alteración del modo de vida de un pueblo no deseada por nadie** y no por eso es deseable la opinión que tú dices de personas que conoces.

Es posible que sus circunstancias personales y con el tiempo ya pasado y con una nueva vida asentada en sus nuevos domicilios, la valoración global de ellos sea positiva, cosa que nos alegramos, pero siempre tendrán en su corazón la **nostalgia** de sus **RAICES**.

Aún siendo todos los casos motiva-



Jánovas hoy



dos por una circunstancia común (construcción de Pantanos), en los pueblos que citas, todos ellos han podido ver al final, que el fin para el cual fue proyectado una obra de interés público fue una realidad; pero esto no es **COMPARABLE** con que expropien todo a tres pueblos (Jánovas, Lavelilla y Lacort) y después de casi 50 años, no se haga nada de lo que se dijo que se iba a hacer, después del daño causado a personas, patrimonios, comunales, etc. etc. No podemos tener la misma opinión.

Pregunta: También me gustaría conocer si están de acuerdo en este modelo de cesión de pueblos, expropiados por la construcción de pantanos, en favor de centrales síndicas, con destino a usos lúdicos.

Respuesta:

Los patrimonios expropiados como consecuencia del anulado Pantano de Jánovas, después del error de la Administración en sus planteamientos de no ser rentable y necesario en sus aspectos Social, Económico y Medioambiental, según establece la Ley de Expropiación Forzosa, deben ser revertidos a sus antiguos Propietarios, con las circunstancias en que se encuentran los mismos, como hemos manifestado anteriormente. Por tanto, no ha lugar a una futura cesión a nadie, pues todos los Patrimonios tienen dueño y las personas deseosas de volver al pueblo, al que le prohibieron vivir.

Pregunta: Hace bastantes años, la



Maleza, Jánovas

Ronda de Boltaña les dedicó su *Habanera triste*, en la que cantaban:

Quién me iba a decir a mí,

Que soñaba con el mar,

Que en un maldito pantano,

Mi casa iba a naufragar.

Eva María Muñoz Buisán (hija de Carmelo y M^a Teresa, trabajando actualmente en Ainsa, ya que aún no puede hacerlo en su pueblo), es la persona que mejor puede encarnar el futuro: un futuro que aspira a salvar la casa del naufragio. Eva María, ¿cual crees tú que debe ser el futuro para Jánovas? ¿Qué podemos hacer los demás para ayudar a recuperar su pueblo? Porque si un pueblo revive, revive el país con él.

Respuesta:

El futuro para Jánovas debiera ser el de un pueblo recuperado por sus antiguos propietarios, con los mismos derechos y deberes que cualquier pueblo de Sobrarbe. No creo que se deba experimentar con fórmulas de restitución alejada de la realidad o incompatible con el territorio. Hay mucho por hacer, pero también hay mucho ganado. Entre otras cosas la conciencia social que hemos adquirido durante este tiempo.

No se puede volver a cometer los mismos errores: se ha descartado un

embalse y no debemos amenazar la zona nuevamente con proyectos o modelos de crecimiento insostenibles. Jánovas necesita de buenas dosis de voluntad por parte de las Administraciones implicadas y del resto de la sociedad civil en general. Sabemos de la complejidad que todo este proceso entraña. Sabemos que la Reversión que iniciamos ahora, tardará tiempo en completarse. Pero estamos seguros de que las gentes que seguís o habéis seguido esta historia, sabréis diferenciar lo que está bien hecho de lo que no, lo que es justo y lo que es injusto. Esta vez hay muchos espectadores viendo el final de la película, y creo que en la mente de todos ellos está la idea de un *"final feliz"*.

Por ello, ayudar a recuperar el pueblo, es ayudar a alzar la voz contra aquellos hechos injustos no sólo para los antiguos vecinos propietarios, sino también para el Valle del Ara y por ende de la comarca de Sobrarbe.

Como final, desde la familia del Correo de Jánovas, agradecemos el interés que nos habéis mostrado en dar a conocer el *"caso Jánovas"* y darles un saludo afectuoso a todos los lectores de la Revista **RO ZIMBELER**, a su Coordinador General José Noguero Olivari y a todo el pueblo de Castillazuelo.

Muchas gracias por todo, María Teresa, Eva María y Carmelo*



Pancarta reivindicativa



Puente de Jánovas (hacia 1907)



LOS MEDIOS DE COMUNICACIÓN

**Mario Sampietro Artime, Diana Zalacaín Cebollero,
Álvaro Cosculluela Castán y Daniel Fuentes Betés**

Los medios de comunicación son una de las maneras más eficaces y rápidas de comunicarse. Comunicarse es intercambiar ideas e información entre dos o más personas.

TIPOS DE MEDIOS DE COMUNICACIÓN

TELÉFONO

Se transmiten conversaciones por medio de señales electrónicas.

INTERNET

Es un método de interconexión de redes de computadoras.

LIBRO

Es una colección de uno o más trabajos escritos.

PERIÓDICO

Es un medio editado, sobre papel, normalmente con una periodicidad diaria o semanal.

CINE

Es uno de los medios de comunicación más masivos que existen.

LA RADIO

Es una tecnología que posibilita la modulación de ondas electrónicas.

LA TELEVISIÓN

La palabra televisión está formada por dos voces: una griega que es *tele*, que significa lejos o a distancia, y otra latina que es *visión* y que significa visión. El término televisión se refiere a todos los aspectos de transmisión y programación, que busca entretener e informar al televidente con una gran diversidad de programas.

CARTA

Papel escrito y ordinariamente cerrado, que una persona envía a otra para comunicarse con ella.

ALGUNOS MEDIOS DE COMUNICACIÓN EN EL SOMONTANO

PERIÓDICOS

El Cruzado Aragonés.
La Crónica de Barbastro y el Somontano.

RADIOS

Punto Radio.
Hit Radio en El Grado.
Radio Valle del Cinca.

TELEVISIÓN

Canal 25 Televisión del Barbastro y

no ZIMBELER, revista de nuestro pueblo.

NUESTRA EXPERIENCIA

El viernes 27 de febrero fuimos, con el colegio, a ver tres medios de comunicación a Barbastro: "Punto Radio", "La Crónica de Barbastro y el Somontano" y "El Cruzado Aragonés".

En "GRÁFICAS BARBASTRO" nos enseñaron cómo se hace "El Cruzado Aragonés". Utilizan máquinas muy grandes y muy anchas, por donde pasaban las hojas desplegadas que se van imprimiendo por la parte de arriba y se llenan de letras y de fotos. Como pasan muchas hojas al

mismo tiempo se hacen muchos periódicos de vez.

Después fuimos a "PUNTO RADIO". Allí nos explicaron cosas de la radio. Había 5 micrófonos, 5 auriculares, 5 sillas y una mesa redonda. En esa habitación es donde



se realizan las entrevistas y los programas de radio. Paco Aznar, el hombre al que normalmente oímos hablar por la radio, nos entrevistó a todos. También pudimos hablar en antena y nos pudo oír todo el mundo que estaba oyendo esa radio.

En "LA CRÓNICA DE BARBASTRO" había ordenadores que servían para hacer el periódico. Noemí nos enseñó cómo hacían las portadas con uno de ellos y nos dedicó una a los niños del CRA.



COMO NIÑOS CON ZAPATOS NUEVOS

Asociación Cultural "Castiázuelo" (A.CU.CA.)

y RO ZIMBELER DE CASTILLAZUELO



dor (torre, teclado, pantalla y hasta ratón).

Esa nueva maquinaria nos va a permitir continuar (y realizar con más comodidad y calidad) una labor que ya dura muchos años (en éste hemos celebrado las XIX Jornadas Culturales organizadas por la Asociación y este número en que se lo agradecemos es también el 19). Todo ello es una garantía de que su "inversión" va a ser rentabilizada y optimizada al máximo.

Todos se lo agradecemos, pero especialmente Alfonso, que es quien se pasaba muchísimas horas de su tiempo para elaborar toda la cartelería de anuncios y actividades de Fiestas y Semanas Culturales y también para maquetar la revista. Como ahora le quedará un poco de tiempo libre, hasta podrá salir a tomarse alguna caña.

Las siguientes Jornadas culturales y números del Zimbeler (que les haremos llegar) serán nuestra mejor manera de recordarles nuestro agradecimiento.

Un cordial saludo•

Los arriba firmantes (y sonrientes), en representación de todos los socios de A.CU.CA. y de la redacción y colaboradores de ro Zimbeler, queremos dar nuestras más expresivas gracias a la Federación de Amas de casa



Consumidores y Usuarios de la provincia de Huesca (FEACCU) y a su presidenta Sra. Trinidad Valdovinos, por haberse acordado de nosotros y habernos hecho obsequio de un nuevo, flamante y completo ordena-

**El equipo de redacción y colaboradores
de ro ZIMBELER,**

**les desea a todos sus lectores
que disfruten al máximo de
RA FIESTA**

SAN SALVADOR-2009





COLORES



Quisiera saber pintar
y así plasmar en el lienzo,
la variedad de colores
que por mi ventana veo.

En un cuadro:
¿Cabría tanta belleza,
perfección y colorido?
¿Cómo captar los contrastes
que van del calor al frío?

Sin su aroma,
pobres serían las flores.
Sin olor,
no se conciben las rosas.

¿Cómo pintar el sol, sus reflejos
y esa profusión de verdes
con su gama tan extensa
que yo ni contarlos puedo?

Azul, blanco, gris, rosa, naranja, violeta...
¿De qué color es el cielo
en esos atardeceres
que embelesada contemplo?

Cuando bajo de las nubes,
cuando salgo del ensueño,
pienso que soy egoísta,
¿aún quiero más privilegios?

Miro la naturaleza,
con los ojos bien abiertos.
Ya no me importa pintar,
por no saber me consuelo.

Los pinceles,
no podrían reflejar
lo que en mi retina llevo.

MELI. Junio 98.



TATUADO EN LA MEMORIA

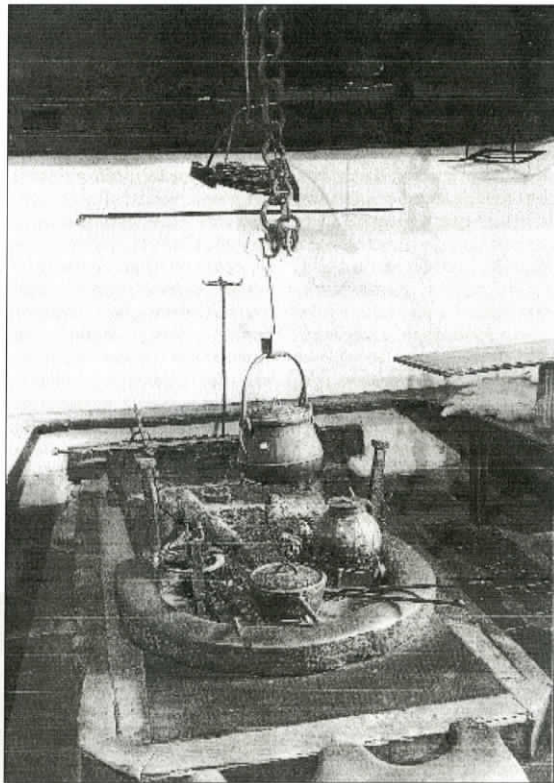
Conchita Buil Salamero

Hacía años que no nos veíamos. Los abatares de la vida nos habían separado. Adelina y Mercedes amarraron anclas en otras comunidades. Al reencontrarnos en Pozán de Vero de forma casual, la alegría fue sincera. Tras las preguntas de rigor, salud, familia..., detectar (casi examinar) las huellas del paso de los años en nuestros rostros, aunque con humor declarar por unanimidad que el que no se conforma porque no quiere; repasar, como no, juegos, jornadas escolares, anécdotas..., el cambio de la sociedad...; brillaron con luz propia aquellos años de infancia y juventud.

Tatuado en la memoria, el tiempo pretérito se hizo presente como si un álbum algo amarillento arrumbado en la *falsa*, se abriera ante nosotras y al desgranar esas imágenes, lo telúrico, lo ancestral, lo prístino cobró vida, intentando atrapar la magia y el encanto de aquel ayer engullido y desvanecido, relegado acaso al mundo del recuerdo y de los sueños.

En aquel encuentro teñido de color sepia, las tres amigas, abstraídas por los retazos del pasado, casi percibimos los sonidos y olores de aquellas callejuelas de Pozán. Pero sin saber como, el centro del recuerdo se asentó en nuestras madres y abuelas, y en ese retrato generacional, su vida, su trabajo, sus limitaciones y su ejemplo, tomaron protagonismo.

Ya en casa ante la soledad del folio en blanco, quise plasmar en él esas vivencias, eslabones del



Hogar de casa aragonesa (Museo Angel Orensanz, Sabiñánigo)

pasado adheridos irremisiblemente al presente.

Aquellas mujeres vivieron para los demás, gastaron su vida por los suyos, esperando cada noche, un nuevo amanecer dedicado a su familia.

Conoci a mis dos abuelas.

De la paterna todavía hoy, personas me testimonian su bondad y amable trato con vecinos y allegados. Mis recuerdos son pocos pues murió siendo yo niña. En cambio conviví con la abuela materna y por tanto mis referencias van hasta ella, como será el caso de muchos de los lectores con la suya.

A pesar de las reformas de



la casa, mi memoria evoca con nitidez su menuda y frágil silueta (que no su espíritu) en medio de pucheros y *caserolas* recortada entre los tizones del hogar. Ella se encargaba más de la cocina y de los animales. Mi madre salía al campo en el tiempo de la recolección de las olivas, almendras, la vendimia, la siega, la trilla...

Esas mujeres eran y son, portadoras de la tradición familiar, de valores que hoy se tachan de sentimentales o trasnochados, administradoras de la economía de la casa, psicólogas cuando la tristeza o desolación anida en los suyos, enfermeras al quebrarse la salud de alguien, paliando leves dolencias con los medios a su alcance: cataplasmas, salvado tostado, infusiones de hierbas autóctonas..., maestras al enseñar las primeras oraciones o reparar las tareas escolares, oyendo con renovada paciencia las retahílas de las tablas de multiplicar, deseando que sus hijos y nietos, tengan más oportunidades que ellas.

Posedoras de esa sabiduría popular, parece que ahora son muchos los médicos que científicamente les dan la razón, al hablamos de barruntos y la incidencia de los cambios atmosféricos en las personas con ciertos achaques. Insistían en lo nefasto de las corrientes de aire, más si eran de tormenta, de beber el agua fría...

En mi infancia éramos ocho en casa. Mi abuela se levantaba la primera, al rayar el alba y la jornada era larga. Había que alimentar a todos y no disponía de vitrocerámica que con solo apretar el botón basta para empezar a

cocinar, sino que era todo un ritual encender el fuego: sacar la ceniza, preparar la leña menuda, los tizones medianos, los grandes, soplar... En aquellas añadas, el almuerzo, la primera comida del día, era contundente, y aunque hubiera un vaso de leche de cabra para los niños, lo común eran las sopas, fritadas, farinetas, *chullas* con huevos fritos o sardinas de cubo con tomate, con lo cual había que ponerse entre pucheros a primera hora del día. En ocasiones se agregaba a la mesa el pastor cuando tocaba el turno, el cesterero al reponer las cestas, canastas, caracoleras, cañizos..., los músicos en tiempo de fiesta, sin contar los parientes que en ocasiones llegaban para quedarse unos días u otras personas que ayudaban en momentos puntuales en las labores del campo.

¡Ay aquellos sabores *d'entonces!* Las farinetas, la chanfaina, el lomo y longaniza en adobo, las chiretas, el pollo de corral...

incluso las patatas con abadejo o "viudas", tenían un toque de sabor difícil de emular hoy. Quizá fuera la leña junto a lo natural de los alimentos, el factor que diera a los guisos esos añorados aromas. Lo cierto es que guisar sería como poco incómodo y sofocante en verano. Mi abuela aún pudo cocinar varios años en la cocina de butano y le pareció uno de los más grandes avances. Vio también el agua corriente, la nevera, la tele o la lavadora. ¡Con la de veces que rompería el hielo en el río para poder lavar!

La recuerdo cuidando de las gallinas *luecas*, de *locadas* de pollos, con biberones para criar algún cordero, trajinando entre las camadas del conejar, pendiente de su colección de pieles de conejos para vender; atender en el estanco familiar, zurcir, elaborar todo el proceso de la lana desde la esquila hasta la hebra en el ovillo para tejer prendas de abrigo, hacer la pastura para los animales, ir a la

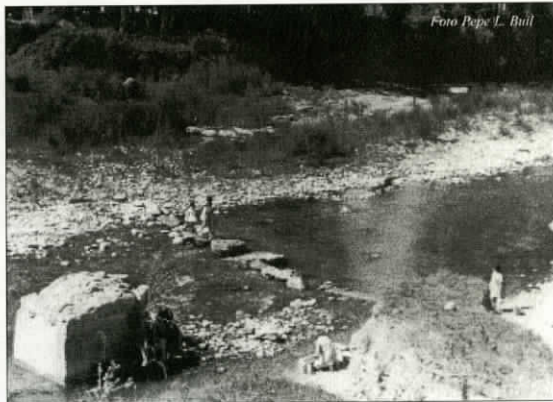


Foto Pepe J. Buil

Lavar de rodillas, dura tarea



huerta...confeccionar puntillas de ganchillo para sus nietos o avisarnos los días de fiesta, ya con su mantilla puesta, de que iban a *requedar*, para no llegar tarde a Misa.

Incansable casi hasta sus noventa y dos años, siempre agasajadora con todo el mundo. No se le hacía cuesta arriba nada. Sus circunstancias la curtieron duramente. Fue viuda joven (no pude conocer a mi abuelo, su vida fue segada prematura e injustamente) y se enfrentó a una dura realidad como a la de tantas otras mujeres de su generación.

En las jornadas de esos años recordados, había tareas realizadas por las mujeres, no mencionadas como acarrear el agua del río y de la fuente, las conservas dulces y saladas (mermeladas, mostillo, pasas, carne membrillo, orejones...colgar uvas; adobar piezas del mondongo de la matacía, aliñar las olivas negras y verdes, embotellar tomate y pimien-

to...), hacer el jabón, en ocasiones parar los colchones, ayudar a hacer las tuerzas de hierba... y sin duda otras muchas que sería largo enumerar. Como un sueño recuerdo unos bollos hechos en el horno familiar, con su masa esponjosa y su cascada de azúcar, llenando de dulces efluvios toda la casa; día ese de gran algarabía, risas y juegos llenando una jornada de fiesta donde acudían nuestros primos y amigos con sus madres para participar en tan dulce tarea. Con mas precisión está en mi mente el ir al horno de la panadería Belsierre, donde un hormiguero de mujeres preparaban en fechas especiales tortadas y brazos de gitano. ¡Qué rico sabía el dedo impregnado en la masa de las paredes del barreño!. Ir a comprar el pan era un placer para el olfato que preparaba al paladar. Aquello era olor y sabor a pan, pan. El señor Pepe y las señoras Pura y Lola eran conocedores del viejo oficio. Lo mismo pude constatar de la familia Tricas de Castillazuelo.

Hay veladas memorables

en torno al hogaril, acuñadas en mi mente. Eran vísperas de fiesta como la de Navidad en las que expectante vi confeccionar a mi madre figuritas para el Belén, o la de Domingo de Ramos, queriendo ayudar a hacer las rosquillas que luego penderían de nuestro ramo de olivera. En otras ocasiones, leía algún cuento o escuchaba esas historias de los mayores, mientras mama ultimaba los detalles de algún vestido o jersey que al día siguiente íbamos a estrenar. El chisporroteo del fuego fue testigo mágico de escenas de ese taller de vida.

Todavía flota la curiosidad que experimenté al oír los seculares suspiros de aquellas mujeres preguntándome a qué se debería aquel "ay" elevado al Altísimo, exhalado entre pensamiento y quehacer diario. Antaño lo vi como algo consustancial a la vida misma. Luego lo olvidé. Se esfumó en el tiempo. Es ahora, con la solidez de los recuerdos y dos generaciones tras de mí, cuando toman cuerpo en la existencia y es a mí a quien se le escapa algún suspiro entrecortado, quizá como remitiéndome a esos ancestros rurales.

Esas mujeres de entrega hercúlea a pesar de los pesares, licenciadas por la universidad de austera vida, merecen estar tatuadas en nuestro ánimo y en nuestra memoria individual y colectiva. Cuando una de esas mujeres desaparece, parte de la esencia y del alma de nuestros pueblos muere con ella.

Marzo 2009.

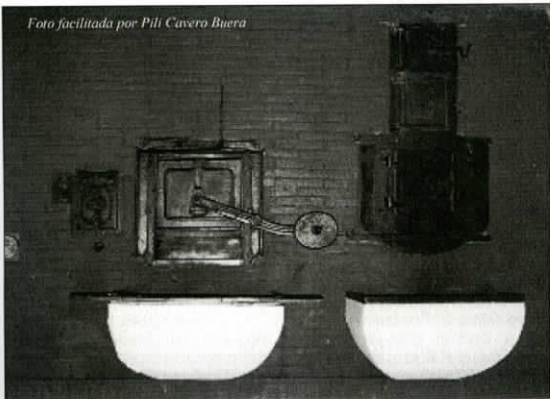


Foto facilitada por Pili Cervera Buera

Horno de leña conservado como antaño (Panadería Belsierre de Pozán de Vero)



ASINAS ESCRIBO

Chesús de Mostolay



Ya feito l'artículo de presentación tanto de l'aragonés como de yo en o lumero 17 de *Ro Zimbeler* -y omenache á ro mío quiesto buen amigo Luciano Puyuelo-, creigo que ye basico dar á conoxer, pa empeziar por a punta -y pa que no digaz: *jqué fiero escribe iste mesache d'Adagüesca!*, que tó cal dizir-lo-, as normas más en gordo que richen l'aragonés en cheneral y o semontanes en particular, y asinas poder antender millor, no sólo que istos chiquez articlos en aragonés que yo con tanto implaz escribo ta busotros, sino toz os escritos que en a luenga nuestra podaz trobar por otras publicacions. Creigo que no'n tien masiau de sentiu charrar u leyer en una luenga (empagas a nuestra) d'a que no se'n conoxe mica d'a suya istoria, d'a suya literatura y menos d'a suya gramática: ortografía, fonetica, morfolochía, sintaxis, ez.

Como bien sabez (y si no toz lo digo yo agora), se ye tramitando por istas embuelas l'abamproyecto de Lei de Luengas d'Aragón, farchau por a

Deputación Cheneral d'Aragón (DCHA) y en o que l'aragonés ye reconoxiu como *luenga propia e istorica* d'Aragón. Lei de Luengas que, de momento, en lleba ya doze añadas de retardo y que parixe que encara ba pa largo (isto ni a obra o Pilar). Un gran paso enta debán, sin duda, en a dinifización d'as nuestras señas identitarias -si s'apreba bella bez-, anque no tó ro ampro que caldría que fuese, pos no se reconoxe en zagueras a oficialidá de l'aragonés en a comunidá, como ye o deseyo de toz os aragonesofablans -cosa que si se feba en l'abamproyecto redautau en 2001-, dexando asinas iste priblechio en esclusbidá ta ro castellano. Seguntes o testo, Aragón queda definida como una comunidá autonoma *trilingüe* en a que *chunto con o castellano, luenga mayoritaria y oficial en tó ro territorio, fan pacha otras dos luengas en determinadas redoladas, l'aragonés y o catalán, con as suyas destintas modalidaz*.

L'oxetibo d'a lei ye a *protección d'o patrimonio lingüístico aragonés* y a recuperación d'o empleo de l'aragonés y o catalán en os *destintos ambitos d'a combibenzia sozial* y en o *sistema educatibo*. A DCHA señala como oxetivos *esenzials* fer efueitro ro dreito d'os ciudadans á conoxer y emplegar ixas luengas, fomentar a suya recuperación y desembolique y garantizar a suya amostranza.

L'abamproyecto antimás afirma que en as redoladas d'uso de l'aragonés y d'o catalán se garantizará o empleo d'as dos luengas en os prozedimientos almenistratibos. Pa ixo, tanto a DCHA como ros conzellos deberán de disponer d'os meyo menisters y tendrán que propiazar o conoximiento d'as dos luengas por toz os emplegaus publicos que treballen en as redolas fablans.

Uno d'os oxetibos *esenzials* d'a Lei de Luengas

d'Aragón, seguntes l'abamproyecto en custión d'a DCHA, ye, prou que sí, garantizar l'amostranza de l'aragonés y d'o catalán en todas as etapas educatibas. Por ixo, una bez apreba da nueva norma, o Departamento d'Educación tendrá un plazo masimo de cuatro años pa empeziar á implantar gradualmén os dos idiomas en os colechios d'as redoladas fablans. Estando a propia DCHA ra encargada de regular ista enseñanza y de determinar as trazas d'aplicación á cada zentro educatibo.

En caldo d'a DCHA ba tamién a ideya de creyar un *Consello Superior d'as Luengas d'Aragón*, un organo colechiato, consultibo y asesor que en primeras será o encargau d'acanzillar u definir as redoladas d'uso de l'aragonés y o catalán (aquí caldrá estar bien á ra tisha os semontaneses). Con o tiempo, tendrá amás otras funzions, como proparar á l'Executibo linias d'autuazión en l'ambito lingüístico, resiguir os plans y programas ya andans, fer informes por iniatiziba propia u á demandas d'otris, elaborar as reglas de normalización de l'aragonés y o catalán, ser sentiu antis de meter en corrién os toponimos y otros qeufers que puedan sinar, ez.

D'iste *Consello* ferán parti quinze miembros de reconoxiu prestichio en o campo d'a Filolochía, o Dreito, as Letras y a Educación. Toz ellos serán nombraus pa seis años á propuesta d'a DCHA, d'as Cortes y d'a Unibersidá de Zaragoza -cada instituzion en socherirá zinco puestos.

Asinas pues, toz os semontaneses que dende agora nos embrequemos en ista nueva abentura d'esfensa d'o patrimonio lingüístico aragonés, caldrá que conoxcamos y demos á conoxer bien en fino ista chiqueta luenga nuestra antis de que dé as bocadas

(en a nuestra rica variedá dialeutal), pa contribuyir asinas de firme traza á ra normalización y normalización que encara cal fer antis d'a suya oficialización, y que tanto femos de menos os que la fablamos. Pensemos que ya hai muita chen de dentro de l'aragonés que niega que existamos como comunidá fablán (¡serán pocas chollas!).

Pero iremos chino-chano (u china-chana), y como Ro Zimbeler ba pa largo, ya en tendremos prous d'ocasiones de charrar de to isto si ye menister. Primero imos á prenzípiar por o busilis d'o funcionamiento gramatical d'a nuestra fabla, que ye o que aquí más intresa.

Porque l'aragonés, como toda luenga, tien una entidá propia -como ye conoxiu-, con a suya gramática, sintaxis y fonética particulares que la distinguen d'a resta de luengas d'o mundo. Y aquí, dende un escrupuloso respeto á ras normas graficas chenerals que richen l'aragonés, amostremos as particularidaz más estacadas d'a nuestra fabla local.

Empezariemos por a ortografía.

Seguntes as *Normas Graficas de l'Aragonés* l'abecedario aragonés ye como contino i cuaternamos:

Monografos:

A, a= "a"; B, b= "be"; C, c= "ca"; D, d= "de"; E, e= "e"; F, f= "fe"; G, g= "gue"; I, i= "i"; J, j= "jota"; L, l= "le"; M, m= "me"; N, n= "ne"; Ñ, ñ= "ñe"; O, o= "o"; P, p= "pe"; R, r= "re"; S, s= "se"; T, t= "te"; U, u= "u"; X, x= "xe"; Y, y= "ye"; Z, z= "zeta".

Digrafos:

CH, Ch, ch= "che"; GU, Gu, gu= "gue"; LL, Ll, ll= "lle"; QU, Qu, qu= "cu"; RR, rr= "re doble".

As peculiaridaz más sobresalienti que cal espuntar en o empleo d'iste abecedario son que:

O signo *h* en aragonés sólo amaniixe que en dos casos bien concretos:

- 1) pa fer o grafema compuesto *ch*: *chen*; *choben*; *chugar* y
- 2) pa esferenziar graficamen as tres primeras presonas d'o singular y tercera d'o plural d'o berbo *aber* (*he*, *has*, *ha*, *han*) d'a conchunzion copulativa *e*; d'os articlos femeninos *a*, *as*; d'a preposición *á*, y de l'alberbio de puesto *an*: *he chugau*; *has bandiau*; *ha charrau*; *han jopau*.

O grafema *b* representa á o fonema "be", bilabial oclusivo sonoro. O signo *v* no s'emplega en dengún caso en aragonés, por no existir a reyalización fonetica bilabial fricativa sonora que representaba en otros tiempos: *bibir*; *berdura*; *biello*.

A *c* nomás representa que a suya barián fuerte (como *k*) -fonema oclusivo belar sordo-, y lo fa debán d'as vocals *a*, *o*, *u* y prezedendo á ras consonans *l* y *r* pa fer os grafemas consonanticos *cl* y *cr*: *cañimo*; *cospillo*; *cuatrón*; *clamor*; *cresota*.

O grafema *g* sólo representa que á o soniu suave "gue" en todas as suyas reyalizacions foneticas: *gai*; *guiñote*; *gotillera*.

O grafema *j*, fonema belar fricativo sordo, tien una gran implantación en o Semontano, aunque ye impropio de l'aragonés, y o suyo empleo se debe á influencias d'otras luengas: *jandel*; *joriar*; *jopar*; *jasco*.

O grafema *r* sigue a norma fonetica castellana, menos debán d'os articlos *ro*, *ra*, *ros*, *ras*, que fa un soniu simple, como en *toro* u *cara*: *Ro Zimbeler*; *pasa ra zincha*.

O signo *x* representa á un fonema prepalatal fricativo sordo que no existe en castellano, con una sonoridá parecida á ra *ch* francesa u á ra *sh* inglesa. Actualmén en o Semontano tien un soniu más zercano á ra *ch* (palatal africana sorda), aunque sin duda dica prenzio d'o sieglo XX siguió a norma

aragonesa. Asinas se puede deduzir d'os treballos feitos en a redolada por Vicente Tobeña: *bucho* (*buxo*); *bachar* (*baxar*); *cachigo* (*caxico*).

O soniu *z* (interdental fricativo sordo) se representa siempre con iste signo debán de cualquier vocal, mesmo debán d'as vocals *e* e *i* que en castellano lo fan con *c*: *zerezera*; *zirgüellera*; *zierzera*.

L'apostrofo, siguiendo as *Normas Graficas de l'Aragonés*, ye d'emplego cheneral, y sirbe pa señalar o pierde d'una vocal, fendo á bez d'ista.

-Pueden apostrofar-sen os articlos en a suya forma singular: *l'ormo*, *l'alborzera*.

-Bellas preposicions, como *enta*, *ta y de*: *fe-te ent'arriba*; *me'n boi t'o lugar de Castiazuelo*; *se'n ba t'Alzueza*; *ye d'Adagüesca*; *se cayó d'o repalmar*.

-Y bellos pronombres y complementos pronominalo-alberbials: *m'afogo*; *s'enfurruña*; *t'esbarras*; *le'n die*.

En aragonés -siempre seguntes as *Normas Graficas*- ye obligatorio l'emplego de guions zaga o berbo cuan lleba enclítico bel pronombre u complemento pronominalo-alberbial: *da-me-ne*, *di-me-lo*, *marchar-se-ne*, *charra-le-ne*.

Y con isto, pa de momento, creigo que ya en hai prou. Tampoco no ye custión de cargar o "terrau". Como podez comprobar, más simple ya no pué ser a ortografía aragonesa. No emplegar-la ya son ganas de fer o chandro... u de desiría.

Pa ra benién begata, si nos dexa Noguero, fablaremos d'a fonetica aragonesa y, más que más, semontanesa, que ye pizza más gorda y más sucosa, pero de buen trasquir.

Á plantar fuerte.



MUCHO GUSTO Mr. DARWIN

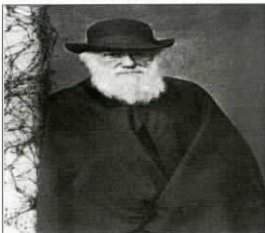
Óscar Hita Induain

Creo que es difícil que, a estas alturas, alguien no haya oído hablar de Charles Darwin, el año en el que se conmemoran tanto el bicentenario de su nacimiento (12 de febrero de 1809) como el 150 aniversario de la publicación de su libro más influyente, *El origen de las especies* (noviembre, 1859).

Pienso que la mayor parte de nosotros relacionará a Darwin al menos con tres cosas: con el mencionado libro *El origen de las especies*, con la palabra *evolución* y creo que también con una de sus imágenes más reproducidas en la que aparece como si fuera un anacoreta recién salido de la cueva para desvelarnos algún misterio de importancia trascendental.

Respecto al libro, que en su primera edición recibió el atrayente título de (cojan aire) *Sobre el origen de las especies por medio de la selección natural o la preservación de las razas más favorecidas en la lucha por la existencia* (título que, poco a poco y, menos mal, en sucesivas ediciones se fue acortando hasta quedar como hoy lo conocemos) sólo puedo decir que, para ser sincero, es un auténtico tostón. Es cierto que las ideas que en él aparecen hacen que sea uno de los libros más trascendentes jamás escritos, comparado en ocasiones con la Biblia o el Corán por sus repercusiones e impacto, pero también es cierto que se trata de un libro bastante aburrido, incluso para los que nos dedicamos a esto de la Biología. Un libro lleno de datos tan cuidadosamente reunidos y detallados, con preguntas tan correctamente planteadas y conclusiones tan extensas y pormenorizadas que carece de toda fluidez. En fin, un libro para tener al lado de la cama en las noches de insomnio, caos muerto a los cinco minutos, prometido.

Respecto a la palabra *evolución*, que también nos viene a la



cabeza al pensar en Darwin, ocurre algo curioso: No aparece en las seis ediciones del libro que se publicaron en vida del autor siendo, por tanto, un término algo más reciente. Darwin en su lugar utilizaba la palabra *transmutación*, palabra que a mí siempre me ha sonado a película de terror.

La idea de que las especies pueden cambiar gradualmente para dar lugar a otras, la llamemos evolución o como queramos, no es realmente una invención de Darwin ya que era una idea defendida por evolucionistas anteriores a él. Yo pienso que asociamos evolución con Darwin, sobre todo, por dos cosas. Primero, porque el auténtico logro de Darwin fue establecer cuál era el mecanismo de la evolución, lo que él llamó selección natural. Y como fue el primero en dar una explicación debidamente razonada y argumentada de este mecanismo, por extensión, le hacemos merecedor del título de descubridor de la evolución. En segundo lugar asociamos evolución a Darwin debido a una consecuencia que, seguramente muy a su pesar, se deriva de la idea de evolución: Vale, unas especies evolucionan originando otras pero, ¿qué ocurre con el hombre? Al final de *El origen de las especies*, Darwin, cauteloso y poco amigo de los follones, escribe: "Se arrojará luz sobre el origen del hombre y su historia" En ninguna parte del libro apare-

ce la afirmación de que los seres humanos proceden de los monos, algo que, tanto entonces como hoy, mucha gente ha dado por entendido. Sin embargo, la defensa de la evolución no sólo cuestionaba la idea de que los animales habían sido creados por Dios sino que, además, lo que cuestionaba era la idea divina del hombre, la idea de estar por encima de los demás seres vivos, de ser espiritualmente elevados, creados a imagen y semejanza de Dios. Pero no, resulta que somos como todos los demás seres vivos, un producto de la evolución. Y encima casi somos familia de los monos. Imagínense como se puso la Iglesia. Le dieron hasta en la foto del carné. Sermones contra él en los pulpitos, publicaciones ridiculizándolo... En fin, un auténtico linchamiento popular. No es extraño que aparezca en los retratos con cara de circunstancias y que la delicada salud que siempre tuvo se le resintiera.

Darwin fue un escritor prolífico. Escribió no sólo numerosos libros y artículos, entre ellos su propia autobiografía, sino también numerosas cartas que aún se conservan. Es por ello que se conocen muchos detalles de su vida personal y de la evolución de su pensamiento.

Seguramente fue un niño y adolescente malcriado, jamás tuvo que trabajar para vivir y su ocupación principal, como noble aristócrata que era, consistía en cabalgar, cazar y coleccionar animales. Pero, al llegar a los dieciocho, su padre, todo un estricto caballero victoriano, tras intentar sin conseguirlo que, como él, su hijo estudiara Medicina, lo inscribió en la Universidad de Cambridge con la intención de que estudiara Teología. Darwin, seguramente por evitar enfrentamientos con la mano que le daba de comer, aceptó.

Cuatro años después, al poco de graduarse en Teología, en vista de la afición por coleccionar seres vivos que aún tenía, un amigo lo recomendó para el puesto de naturalista en un barco de la marina británica, el *Beagle*, encargado de cartografiar la costa americana. Este viaje marcó un antes y un después en la vida de Darwin. Comenzó el viaje siendo un fervoroso devoto al que, a bordo del *Beagle*, tomaban el pelo por sus frecuentes citas de la Biblia pero, al cabo de cinco años, el tiempo que duró la travesía, sus ideas habían empezado a cambiar. Durante los meses posteriores a su regreso a Inglaterra, con las observaciones del viaje aún en su cabeza, comenzó a dudar de la intervención divina en la Creación, de la idea de que las especies existentes en la actualidad fueran fijas y creadas por un ser supremo. Debió de extrañarle, por ejemplo, que Dios se hubiese molestado en crear animales y plantas ligeramente distintos para habitar islas que no distaban más de unos pocos kilómetros entre sí o que los seres vivos de unas islas próximas al continente fueran parecidos pero no iguales a las del propio continente o que existieran en La Pampa fósiles muy parecidos a los animales que allí habitan. La idea de que las especies pudieran variar y que unas originaran otras le pareció algo indiscutible. Después del viaje en el *Beagle*, estaba seguro de que las especies cambiaban, eso estaba claro, lo que no sabía por entonces era cómo.

Para intentar explicarlo, comenzó fijándose en los criadores de ganado y agricultores. De las múltiples variedades agrícolas y ganaderas que existían podían seleccionarse, y esta es la palabra clave, aquellas que presentaban unas características más ventajosas. De este modo cruzándose tal variedad de interés con tal otra pueden obtenerse nuevas variedades, es decir, se puede hacer una selección de unas características frente a otras. De la misma forma, pensó, la naturaleza puede actuar seleccionando aquellas especies que presentan cier-

tas características ventajosas en un determinado momento, características que pasan a la descendencia.

¿Y cómo selecciona la naturaleza? La idea de Darwin, basada, parece ser, en las ideas de Malthus sobre el crecimiento de la población humana, fue que en las poblaciones de las diferentes especies nacen un enorme excedente de individuos, superior al que formará finalmente la población, es decir, nacen un número muy elevado de crías, con pequeñas diferencias entre ellas, que se ven sometidas a una gran presión selectiva basada en la mayor o menor capacidad de competir por los recursos y por las oportunidades de apareamiento. Sólo aquellas que consiguen una mejor adaptación a su entorno logran sobrevivir, llegar a adultas y dejar descendencia. El resultado final, tras cientos de generaciones en ambientes cambiantes, es la alteración de la forma inicial gracias a la selección realizada por la propia naturaleza. De este modo Darwin describió un mecanismo físico por medio del cual podían aparecer nuevas especies.

Con independencia de la relevancia para la Biología de estas ideas, para mí Darwin fue un personaje sumamente interesante. Hombre, no tan interesante como los muertos de hambre que van a contar sus miserias, previo cobro, a esos programas del tres al cuarto que todos conocemos pero, también, muy interesante. ¿Y qué tiene de interesante?

Me resulta curioso imaginar qué pasa por la cabeza de una persona que, tras descubrir el mecanismo de la evolución, tarda veinte años en sacar sus ideas a la luz y se dedica, hasta el momento en que escribe *El origen de las especies*, a recoger, con todo detalle, pruebas y más pruebas que confirmen su teoría.

Me hubiera gustado conocer a la persona que tras decidir que está en edad de casarse, elabora una lista de pros y contras y, tras ver que ganan los pros y elegir una candidata, apunta en su agenda para

que no se le olvide: "Pedir matrimonio a Emma (su prima)"

También me hubiera gustado conocer a la persona que, habiendo podido convertirse en un científico de gran reconocimiento en su época, decide trasladarse con su familia a un pueblo de unos pocos habitantes y coloca en el exterior de una ventana un espejo para poder ver quién se acerca a molestarle.

O a la persona que sentía debilidad por las novelas románticas baratas de guapas heroínas y final feliz.

En fin, dedicándome como me dedico a contar Biología a unos curiosos seres vivos, los adolescentes de 13-17 años, siempre me ha rondado por la cabeza el intentar saber qué sabe el ciudadano de a pie sobre este tema. Y más en un momento en el que los medios de comunicación nos apabullan con nuevos descubrimientos casi diariamente. Debido a esto, hace unos meses, poco después de que la tele nos bombardeara con el bicentenario del nacimiento de Darwin en febrero, animé a algunos alumnos para que preguntaran, a modo de encuesta, en su círculo más próximo, quién era Darwin. Así, Darwin pasó de ser el piloto del tío Gilito (los cuarentones lo recordarán) al creador de la teoría de la relatividad o a un señor filósofo llamado Charles muy importante en Inglaterra. Aún me duele el piloto de lo que me ref. Bueno, aunque no lo cito, algunos acertaron, es verdad. No me quejo.

De todas formas es normal ¿Qué se puede esperar? Si el buscador Google, referente mundial de los intereses de la población, tiene 53 millones de entradas de París Hilton (perdonen si vomito), casi 17 millones de Cristiano Ronaldo y unos escasos 8 millones de Charles Darwin, no tengo mucho que añadir.

Por cierto, en *El origen de las especies* Darwin menciona dos veces a un oscense ilustre, Félix de Azara. Sólo 100.000 entradas en Google. De éste no me atrevo a hacer encuesta.

Junio 2009.-



NUESTROS COCINEROS

SARTENADA DE MONEGROS

INGREDIENTES

Una espalda de cordero troceada
Medio conejo
Costilla de cerdo 500 grm.
Panceta 250 grm.
Un poco de chorizo
Una cebolla
Ajos, una cabeza
Pimientos verdes, 2 unids.
Patatas, 2 klg.
Caracoles
Arroz, aceite, sal y pimienta



Esther Frauca,
con el guiso
terminado

PREPARACION

En la sartén rehogamos la
cebolla, pimiento, ajos, la panceta

y el chorizo. Cuando empieza a pocharse se va añadiendo la carne, el conejo y la costilla "previamente salpimentado". Se rehoga unos 15 o 20 minutos, se cubre con agua caliente (o caldo) y se deja cocer 30 minutos. Se añaden las patatas cortadas y los caracoles (previamente cocidos) y al final el arroz "Se come a rancho en la misma sartén"

Espero que os guste
ESTHER FRAUCA

¡¡FÍJATE QUE COSAS!!

Enriqueta Villalba Picó

Castillazuelo, un pueblito pequeño de la provincia de Huesca, con pocos habitantes y la mayoría mayores.

Necesito explicar lo que ha pasado para poder expresar mi desacuerdo y que se enteren los demás.

Resulta que en este pueblito pequeño, un privado propuso invertir en un proyecto para hacer una Residencia de Ancianos y nuestros representantes municipales estando de acuerdo, lo presentaron al director de la Comisión Provincial de Ordenación del Territorio. La petición fue denegada por razones totalmente absurdas. Por este motivo el Ayuntamiento solicitó una reunión urgente con la Consejera de Servicios Sociales y Familia de Zaragoza, pero por lo que se ve, la palabra urgente, para ellos, debe de ser hasta dentro de 20 años, ya

que después de cuatro meses no se la habían concedido.

Por fin la reunión se llevó a cabo con la respuesta de que se lo mirarían pero, naturalmente al tardar mucho y/o poner muchos problemas burocráticos, el capital privado no está en las mismas condiciones que al principio, la cosa se ha enfriado y nosotros nos quedamos sin nada.

A mí, que me gusta pensar y tengo tiempo para ello, después de lo visto, he llegado a varias conclusiones que voy a exponer a continuación:

-Resultado que este proyecto, si se hubiera llevado a cabo, significaría una inyección de vitalidad para el pueblo, con nuevos residentes y las visitas que éstos recibirían.

-Algún que otro puesto de trabajo para la poca gente en edad de trabajar que nos queda.

-Un buen revulsivo urbanístico para el pueblo.

-Un servicio para los mayores.

Pero no, con estos tropiezos resulta que de nuevo y bueno, nada de nada.

Claro que bien pensado, de una residencia de ancianos la Administración no sacaría ningún beneficio y que un pueblo se quede casi vacío, por lo visto, no le importa.

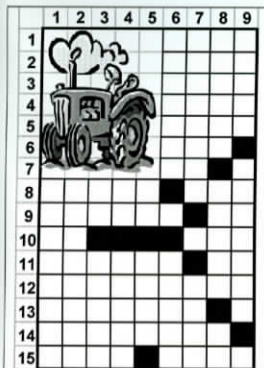
En cambio, si en vez de pedir algo que sería un bien social sin beneficios para ellos, hubiéramos pedido un Casino o varios, que les reportara los beneficios de los impuestos correspondientes como en Ontiñena, seguro que hubieran dicho que sí, sin perder tanto tiempo y sin tantas zarandajas.

En resumen, el uno por el otro, la casa sin barrer.

¡¡FÍJATE QUE COSAS!!

Julio 2009

CRUCIGRAMA AUTODEFINIDO



HORIZONTALES. 1-Grupo de tres. 2-EXTRAÑA. 3-Ciudad de Italia, cuna de San Francisco. 4-Apenas. 5-Preposición propia. 6-Escuchar. 7-Dios del Sol de los antiguos egipcios. Inicia la fiebre. 8-Condennada, rea. Sociedad Anónima Aragonesa. 9-Que se manifiestan en el aire. Relato Virtual. 10-Símbolo del radio. Hermano del padre. 11-Aromas, perfumes. Terminación del infinitivo. 12-Que se puede dividir. 13-Nombre de varón. Consonante que pluraliza. 14-Olvidos de memoria. 15-En inglés, jabón. Limpieza.

VERTICALES. 1-Imitación burlesca de una obra o género literario. 2-Doctrina estética que hace consistir la belleza artística en la imitación de la naturaleza. 3-(Al revés) 2ª nota musical. (fem.) Raza de cierto animal lanero. 4-Ex placa automovilística de Sevilla. (Al revés) Solicitar. 5-Primera y cuarta vocales. Sesos decapitados. 6-Vehículo representado en el dibujo de este autodefinido. Consonante que pluraliza. País cuya capital es Damasco. 7-Igualarías con el rasero. Cabeza de toro. Serpientes enormes. 8-Reflejar los colores del arco iris. En la tempestad, de Shakespeare, espíritu aéreo combatido por Calibán genio maléfico. Conozco. 9-Vergel en el desierto. Ayudas. Nada.

Solución al autodefinido



SOPA DE LETRAS



Localice, en el recuadro, los nombres de los cinco dibujos que le indicamos.

SOLUCIÓN: 1-Automóvil. 2-Arbol. 3-Perro. 4-Zapallo. 5-Pipa. 6-Ceniciento. 7-Caracol. 8-Goma. 9-Martillo. 10-Cuadro. 11-Sombbrero. 12-Escapatoria. 13-Fotador. 14-Niño. 15-Chupete.

SUDOKU (***) (Medio)

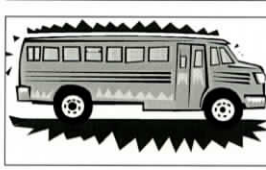
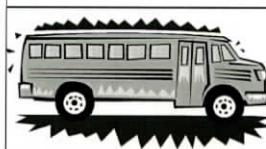
	7		5				8							8	
6	9		2					4							
	5				8					1					
	2	3	4			7	9	5							
	4				2					6					
			1				2	3	7						
			8			1		9							
3															

1	2	3	4	5	6	7	8	9
1	2	3	4	5	6	7	8	9
1	2	3	4	5	6	7	8	9
1	2	3	4	5	6	7	8	9
1	2	3	4	5	6	7	8	9
1	2	3	4	5	6	7	8	9
1	2	3	4	5	6	7	8	9
1	2	3	4	5	6	7	8	9
1	2	3	4	5	6	7	8	9

Solución

Se trata de completar el tablero de forma que cada fila, cada columna y cada cuadro de 3x3 casillas (delimitado por una línea gruesa) contenga los números del 1 al 9 sin que falte ni se repita ninguno.

JUEGO DE LOS ERRORES



JEROGLÍFICO



ENCADENADO

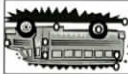


5A

51

Cada
Celda
que
se
encadena
debe
contener
un
número
del
1
al
9
sin
que
falte
ni
se
repita
ninguno.

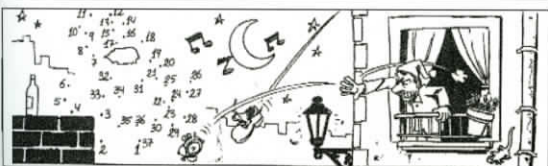
Solución



Solución

En estos dos dibujos existen ocho diferencias. ¿Sabrías encontrarlas?

DIBUJO ESCONDIDO



Uniendo todos los puntos correlativamente, aparecerá un dibujo

HUMOR

DE

IMPORTANCIA

AUMENTA LA ESPERANZA DE VIDA. AL MENOS, TRES AÑOS

Será para que tengamos tiempo de pagar la maldita hipoteca





PERSONALIDADES, PERSONAJES Y ...PERSONAS.

Verano del 2009: Calor, moscas, vacaciones y todos los tópicos de todos los años... Esperemos que se cumplan como siempre y que esto, incluido el calentamiento global, nos dé un respiro y nos deje vivir y sosegar.

Con esta introducción optimista y hasta esperanzadora, vamos a tocar de lleno y nos vamos a interesar en la noticia personal, social, morbosa y de rabiosa actualidad de estos tiempos y que no es otra que el tan "cacareado asunto" de nuestros deportes reyes, fútbol y baloncesto concretamente. Os invita-

mos a reflexionar sobre el tema en cuestión.

El sinfin de nombres que llenan todas las portadas de los periódicos, los telediaris, tertulias y comedillas de toda índole, allí y allá, por donde vamos nos hacen poner muy en duda toda la filosofía basada en lo de "mente sana in corpore sano" Nos gusta el deporte en general, pero una cosa es el disfrute de estas actividades y otra muy distinta todo el mundo que rodea a algunos eventos que no son más que un insulto a la inteligencia, una desmesura y una inmoralidad que ronda lo espERPéntico.

En fin amigos, a nosotros que jugamos en otros lugares menores, estos FAS-TOS nos producen sarna, y aunque entendemos y respetamos, que para muchos "sarna con gusto no pica", reivindicamos el derecho de que a pesar de no estar seguros de nada, expresemos con toda contundencia, nuestro total rechazo a estas prácticas de pasiones



encontradas, insultos, envidias y demás pecados capitales. Que en estos tiempos caniculares, con la situación económica y social latente, que los "egos de unos cuantos" estén convirtiendo los estadios, clubes y las sociedades deportivas en templos e iconos a los que parte de la sociedad eleva a categoría, no deja de ser, cuando menos preocupante.

Esperamos que esta especie de locura colectiva no sea más que una tormenta pasajera.

Deducimos de todo esto, que personalidades y personas, pocas. Personajes, por lo que se ve y se adivina, muchos. Dejemos pues a las galaxias, a las estrellas y a sus habitantes en su verdadero lugar: EN EL UNIVERSO AMEN.

